A Letter From Montreal

By K. O.

Collective Psychosis

I am reminded of that retired army officer in "The Iceman Cometh" who reminisces about his wartime exploits whenever his tongue is loosened by alcohol; and when he gets sufficiently drunk, he takes off his shirt to show his battle scars.

Then there is that dear lady who always brings the conversation around to her favourite topic — her last operation. She never gets tired in the telling, including the details — gas pains and all.

Or the doting parent who can talk of nothing but their prodigy of a child. They reach heights of eloquence and ecstacy over such major achievements as the time when the child is finally housebroken.

Should we not add to this list of tiresome people, that group of Nisei intellectuals whose discussions always come around to a post-mortem of the "traumatic" evacuation experience. Let them come together and it never fails to happen. It's enough to make one puke.

Two incidents have led me to this discussion of Nisei psychosis.

The first was a casual statement of a Sansei that he doesn't want to get involved with a Nisei discussion group because they eat, drink, and dream their wartime experience.

The other incident was an outright accusation by a good friend of mine — a non-Nisei — that we Nisei are suffering from a collective psychosis, brought about by our experiences prior to and as an aftermath of the evacuation.

I think there is some truth in this accusation. I think we are suffering from something like a collective psychosis.

It is reflected, I think, in our deep-rooted fear — that we must disperse, maintain a low profile, not rock the boat. We prefer not to live in a Japanese community; we prefer not to have another Nisei for our next door neighbour.

I think it is reflected in our perverse, subconscious, conflicting wish to blur our identity, to seek marriage outside our race, and in our excessive sensitivity to that word "Jap."

I think it is even reflected in the excessive heroism of the famous American Nisei battalion that incurred such heavy casualties in the second world war while covering itself with glory. To be patriotic is one thing; but to feel the need to court danger over and above the call of duty, to feel the need to prove something over and above the wish to defend one's country which, incidentally, discriminated against you? I think there is a trace of something pathological involved here.

Not being a psychologist, I find the psychosis hard to define or to pinpoint. I only know that it is an ambivalent feeling, with emphasis shifting between positive-negative, love-hate, superiority-inferiority.

I think back to the evacuation, and the Nisei emerges in my mind as a heroic figure. Not bad at all, in fact. But I wonder if we would behave in the same manner if it happened today? And if not, why?

A Sansei asked me: "If you realized that your civil rights were being trampled on at the time of the evacuation, why did you not resist instead of cooperate? Why did you not say, either recognize my rights or lock me up? How many of you did actually take that position?

"Why is it that a group of you who did resist, did so, not on the grounds of civil rights, but on the grounds that the method of evacuation was all wrong — that you wanted to be moved away as a "mass" without the break-up of family units?

"And you had this organization of naturalized Canadians. Did they identify themselves as a separate group to proclaim the fact that they were people who had made a conscientious choice to become Canadian citizens, and to seek recognition of that fact? Or was it to win special conditions of evacuation different from that of the rest?"

I have digressed. But above questions are valid and I would like to return to them on another occasion. In the maintime, perhaps the JCCA would welcome the opportunity to field them.

* * * *

Let me now shift the focus to Japan — not for the sake of making comparisons or to arrive at value judgments, but because I think it would add to the understanding.

There is racial discrimination in Japan. I don't think there is any country in the world that has no racial discrimination, either visible or latent.

One notable manifestation of racial discrimination in Japan is the massacre of a large number of Koreans — women, children, and the Japan-born included — at the time of the great Kanto earthquake of 1923. The massacre is said to have been triggered by a false rumour that Koreans from a settlement near Tokyo were on a rampage, committing atrocities and poisoning wells.

The Koreans are probably the chief target of racial discrimination in Japan today. But there exists a nuance of other discriminations — against the "buraku-min" (our Issei parents called them "Et-ta"), against the mixed-blooded legacy of the American occupation forces, against orphans in general and children of one-parent

(Continued on Page 4)

Ancient Anchors Prove Asians Discovered America

SAN DIEGO, Calif. — An archeologist said he is now convinced that Oriental sailors "discovered" the New World more than 1,000 years before Christopher Columbus.

Dr. James R. Moriarty, professor of archeology and history at the Univ. of San Diego, said he believes that the most compelling evidence of early trans-Pacific voyages is five Oriental stone anchors found in the ocean floor off Southern California.

The subject was presented May 20 at a lecture sponsored by the local chapter of the Archeological Institute of America at the university.

"Investigations of the sites and

(Cont. on P. 2)

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 41 — 61 FRIDAY, AUGUST 19, 1977 TORONTO, ONTARIO

Atlantic City . . .

Toronto Sansei Second In Miss Oriental Pageant

ATLANTIC CITY, New Jersey —A Toronto Sansei beauty was chosen as 1st runner-up in the Miss Oriental Pageant held here from July 28th to 31st. Miss Wende Hirano, of Richmond Hill, Ontario, was chosen after winner Miss Grace Santos, of Pasadena, representing the Philippines.

Wende will take over the crown if Miss Santos decides to marry as planned this month. She will serve as a goodwill ambassador during an 8 nation trip to the Far East this year. Twenty-two contestants of oriental ancestry from the U.S. and Canada represented 9 nationalities at this pageant.

Miss Korea was chosen for the Best Costume, Miss Japan USA was picked as Best In Appearance. The Miss Congeniality title went to Miss Philippines.

In the talent portion, Wende Hirano, performing a lyrical jazz dance, was runner-up to Miss Korea, a violinist for the New York Symphony Orchestra.

Tokugawa Ship Yields Gold 1.1 Kg. Bar

HAKODATE, Hokkaido — A gold bar weighing 1.1 kilograms was found recently near the wreckage of the last warship of the Tokugawa Shogunate sunken near here more than 100 years ago.

The gold bar was 8 centimeters long, 5.2 centimeters wide and 3.7 centimeters thick.

Its worth is estimated at about 1.5 million yen. But its antique value is another matter, according to experts.

The gold bar was recovered during work to salvage the sunken warship Kaiyo Maru off the coast of Esachi near here.

The ship was built in 1865 in the Netherlands to build up the naval strength of the Tokugawa Shogunate.

In the 1868 war with the Government force, the warship belonging to a rebel force laid anchor off Esashi to waylay the Government soldiers on the run on land.

But it ran aground and sank about two weeks later. Capt. Takeake Enomoto and his crewmen were said to have reached land safely on dinghys carrying with them weapons, gun powder and precious stones from the ship.

The Esashi Board of Education, which is in charge of the warship salvage work, was surprised by the recovery of the gold bar.

The gold bar was put in the

(Cont. on P. 2)

Coral Teeth To Replace Gold & Silver For Jpnz.

OSAKA — Gold, silver and ceramics have been used in false teeth but they are costly and quickly wear out. A group of oral surgeons at Tokyo University, headed by Dr. Ichiro Yamashita, 42, told a recent conference here coral fixed on a gold core with polyadhesives is better.

Yamashita has experimented with four kinds of coral found in the East China Sea. He said deep sea coral is of crystalline composition (calcium carbonnate) and very hard structurally in comparison to gold and found coral does not inflame the gums nor dissolve in acid.

On Earl Warren's Memoirs

By BILL HOSOKAWA

Some folks are making quite a to-do about the fact that Earl Warren, in his recently published memoirs, expressed regret that he pressed for the evacuation of Japanese Americans during World War II.

He does indeed express unequivocal remorse in the book (The Memoirs of Chief Justice Earl Warren, $12.95, Doubleday). These are the precise words from page 149:

"I have since deeply regretted the removal order and my own testimony advocating it, because it was not in keeping with our American concept of freedom and the rights of citizens. Whenever I thought of the innocent little children who were torn from home, school friends, and congenial surroundings, I was conscience-stricken. It was wrong to react so impulsively, without positive evidence of disloyalty, even though we felt we had a good motive in the security of our state. It demonstrates the cruelty of war when fear, get-tough military psychology, propaganda, and racial antagonism combine with one's responsibility for public security to produce such acts."

Straightforward enough. Yet it all seems to be a peculiar and curious statement from the man who went on to become a distinguished chief justice of the United States Supreme Court.

* * *

Let us back up a moment to lay out the circumstances of which Warren speaks. He was attorney general of California in early 1942. He was charged with defending the rights of Californians and enforcing the laws of

Cont. on Page 2

Asians First

(Cont. from Page One)

analysis of the anchors now demonstrate their origin and some reasonable estimate of their age," he said in an interview. "They are approximately 1,500 to 2,000 years old."

One of the doughnut shaped anchors was dredged up from a depth of over 1,000 meters off Santa Rosa Island in 1975. Moriarity said the other four anchors were found in shallow locations, which he refused to identify.

"The sites are still under investigation and we don't want them plundered by a bunch of divers," he explained. "You can say they are in the Los Angeles-Santa Barbara area."

Moriarity said the anchors have been under intensive study for over a year and, although they have not been specifically dated by chemical techniques, a comparison with Chinese records and materials has erased doubts about their origin and antiquity.

"We can now say that these stone anchors originated on the Asian mainland," he said.

Moriarity said much of the research verifying the authentic character of the anchors was done by Larry Pearson of Los Angeles, an underwater archeologist.

Moriarity also cited a recent study of West Coast historical records that established that Chinese and Japanese mariners made at least 27 "accidental voyages" to North American shores within historical times up to 1919.

"All of the vessels were junk-like ships and boats not much different or less seaworthy than ancient Oriental vessels," he noted. "It seems reasonable that accidental voyages also could have occurred in prehistoric times."

Moriarity counts as additional evidence the discovery of broken pottery in Peru, which although it was American made, bears striking resemblance to 1,000-year-old Jomon pottery of Japan.

Legend of Fu-Sang

Moriarity said that while some scientists still question the evidence for trans-Pacific prehistoric voyages, a growing number of investigators are accepting the theory.

He said the more recent discoveries, such as the anchors, provide a possible explanation for the Chinese "Legend of Fu-sang," written by a Buddhist monk in 600 A.D. The legend describes the discovery by Chinese mariners of what they called the "Diety Islands," a land of strange herbs, fruits, woods and people.

— San Diego Union.

Warren . . .

(Cont. from Page One)

the state. He chose, instead, to demand that the civil rights of Japanese Americans be violated and that the laws pertaining to those rights be suspended where the Japanese American minority was concerned.

In taking the position that Warren did in 1942, he became involved in some deep philosophical issues about Constitutional rights, issues that he had to wrestle with in later years as Supreme Court justice. The decisions at which he arrived while on the Court did much to force Americans to recognize the rights of all minorities, particularly the Blacks.

Yet — and this is the curious part — Warren in his book makes no mention of the specific legal rights that were violated by the evacuation. He ignores the issues that were raised by the Yasui and Hirabayashi law suits that challenged the military's selective curfew order against civilians in the absence of martial law, and the Korematsu and Endo cases that challenged the legality of the evacuation and continued incarceration.

The Supreme Court, before Warren joined it, heard some of these cases. The Court upheld the contention that the military was justified in ordering the evacuation of Japanese Americans on a racial basis, and that precedent still stands more than three decades later. Warren chose to ignore these facts in his book. He chose, instead, to devote one paragraph of his book telling about how his conscience hurt him when he remembered that he had helped to put innocent little children behind the barbed wire of American concentration camps.

It is also peculiar that Warren devotes several pages (about the same amount of space that he gave the entire subject Japanese Americans) about the role he had played in chasing the prostitutes out of towns near California military camps. Thus, he indicates, he helped reduce the venereal disease rate among the troops and contributed to the national defense. Were these episodes of equal importance in his life?

* * *

It is a notable footnote to history that Earl Warren, after all these years of silence, finally got around to admitting he was wrong in 1942. But it is only an awkward, mawkish admission when he could have made it so much more. It is a sorry performance, totally unworthy of an American who contributed so much to the progress of his country.

JAPANESE CANADIAN

CENTENNIAL SPECIAL

MITOKOMON

TAKE NO HANA GA ORAGA YOMO

SAT. AUG. 20 — 8:30 A.M.

OOKA ECHIZEN

SAT. SEPT. 3 — 8:30 A.M.

SAT. AUG. 20 — 8:30 A.M.
SAT. SEPT. 3 — 8:30 A.M.

CITY-TV

CHANNEL 79 — CABLE 7

Through the co-operation and support of:
THE JAPANESE CANADIAN CENTENNIAL COMMITTEE TORONTO
GLOBAL COMMUNICATION SERVICE, JAPAN
CANADIAN HONDA MOTOR LTD.
YAMAHA MOTOR CANADA LTD.
N T N BEARING CORP. OF CANADA LTD.
KINTETSU WORLD EXPRESS
MICHI RESTAURANT
DUNDAS UNION STORE LTD.
I.K. WORLD COMPANY

Through the production facilities of:

MULTILINGUAL TELEVISION (TORONTO) LTD.

REPEATED:

SUN. AUG. 21 — 8:00 P.M.
SUN. SEPT. 4 — 8:00 P.M.

ON CABLE SUPPLEMENTARY CHANNELS

MCTV

on the following cable companies
ROGERS — METRO — SCARBORO

The New Canadian

Established in 1939
Second Class mail No. 00366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation

T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

Published on every Tuesdays and Fridays

SUBSCRIPTION
$15.00 for one year.
$9.00 for Six Months

479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

Home for Rent

SIX room house for rent. Danforth & Coxwell area. $350 monthly. Phone Tosh Iwai, 757-5184 (Toronto).

Business Personal

Author writing Evacuation History seeks diaries, letters and personal experiences from the period 1941 to 1950. Anonymity guaranteed if desired. Please write Ann Sunahara, 318 - 155 Royal Road, Edmonton, Alta. T6J 2E7.

Gold . . .

(Cont. from Page One)

vault of a bank said to be the safest in the town.

The Kaiyo Maru salvage work began in earnest in June 1975. About 6,000 articles such as cannons, Japanese swords, shells, and tableware have so far been recovered.

But this is the first time that a gold bar has been found.

Since there is a possibility that more gold bars would be found, town officials are concerned that the finding might trigger a treasure hunt.

The gold bar was found only four to five meters from a pier of the town.

For Best Results
Use New Canadian Ads

SAY IT
WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

JNT Auto Service
940 MT. PLEASANT ROAD,
TORONTO, ONT. M4P 2L6
2 BLOCKS NORTH
OF EGLINTON
TEL. 488-1213
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere appreciation to our many friends, neighbours and relatives for their kind words, telegrams and floral tributes during the recent loss of our mother and grandmother, Mrs. Yoshi Hirasawa, who passed away on July 30th in Hamilton.

Mr. and Mrs. Takeo Hirasawa
Mr. and Mrs. George Hirasawa
Mr. and Mrs. John Hirasawa
Mr. Tommy Hirasawa
Mr. and Mrs. Goro Hirasawa
Mr. and Mrs. Y. C. Noguchi
Mr. and Mrs. M. Murakami
AND 15 GRANDCHILDREN

Buy and Sell Your Home
Through
TOM OMURA
[illegible] REAL ESTATE Ltd.
[illegible] Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
[illegible]

JAPANESE
RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 824-1303
THE NEW RESTAURANT
"MASA"
At 195 RICHMOND ST. W.
TORONTO, PHONE 863-9519

Personal Notes

Births

ETOBICOKE, Ont.—Grant and Suzy (nee Kubitchek) Tanabe are happy to announce the birth of a son 7lbs. Jason George on Aug. 8, 1977 at Etobicoke General Hospital. Both doing fine. Grandson of Mr. and Mrs. George Tanabe of Toronto.

Obituaries

KITAMURA

HAMILTON, Ont.—Mrs. Fumi Kitamura passed away on July 27, 1977 at St. Joseph's Hospital. Beloved wife of Yoshijiro (Joe) Kitamura and dear mother of Jean. Funeral service was held on July 31 at St. John United Church. Interment White Chapel Memorial Gardens.

* * *

KUWABARA

HAMILTON, Ont.—Mrs. Ayako Kuwabara (Sato) R.N. passed away on July 9th, 1977, at Henderson General Hospital. Beloved wife of Thomas Kuwabara, dear mother of Wendy Anne and amela Lynne, sister of Mrs. I. Uchida (Fudeko) of Toronto, Mrs. T. Kitaguchi (Hisako) and Tokue of Lethbridge, Alberta, and Mrs. T. Kimoto (Toshiko) of Crow's Nest, B.C. Funeral service was held at St. John's United Church on July 12th. Interment Woodland Cemetery.

Let's Speak, Read, and Write Japanese

Toronto Japanese Language School's weekly classes will commence on Saturday, Sept. 3rd and Sept. 10th, 1977 from 9:00 a.m. to 12 noon at the following locations:

Starting Sept. 10th
— Orde St. Public School, 18 Orde St. (special adult class included)
— Wexford Collegiate, 1176 Pharmacy Ave.
Starting Sept. 3rd
— Wilkinson School, 53 Donlands Ave. (advanced studies)

Registration will be accepted on the same day. For further information please contact either Mr. Y. Mizuyabu, 767-6301, or Mr. H. Takahashi 461-4961.

Toronto Japanese Language School

Montreal Telephone Directory

The latest Japanese directory for all of Quebec is now available.

Special features include:
— full name of head of household
— full name of wife
— full names of children living at home
— postal code
— easy to read bold print

Order now while supplies last — $3.00 each

Japanese Canadian Cultural Centre — Montreal

9010 RYAN AVENUE, DORVAL, QUE. H9P 2MS

Enclosed $........ for .... copies of Montreal Telephone
NAME (print) ....
Address ....
....
Postal Code ....

Highest Paid US Nisei Civil Servant Retires

LOS ANGELES — Carl Tamaki, 57, assistant general manager and chief engineer of the Los Angeles Dept. of Water & Power, announced his retirement from the post June 1—four weeks earlier than the effective date of July 1 because of health problems.

Two years ago when he was interim DWP general manager, he drew a salary of $73,000—a paycheck higher than Mayor Bradley's and was regarded as the highest paid civil servant in the U.S. The retirement party scheduled for June 24 was postponed.

PAUL K. ASADA, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropratic"
728-A St. Clair Ave. W.
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 — 481-6895
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

BARBARA'S Flower Shop
BARBARA NIKAIDO
1232 Danforth Ave.
Toronto, Ontario M4J 1M6
Tel. (416) 465-9939

KIMURA, CADSBY & TAYLOR
Barristers & Solicitors
1501 ELLESMERE RD.
Scarborough, Ontario
Telephone: 431-1500
155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario
Telephone: 294-6393

OSCAR'S SPORT SHOP
TENNIS, FISHING
& ADIDAS
1201 Bloor Street West
Toronto, Ont.
532-4267

Dates & Doings

Special Speaker At Toronto Buddhist Church Prof. Rev. K. Hayashima

TORONTO — Professor Rev. Kyosho Hayashima will speak on Buddhism and Jodo Shin-Shu at the Buddhist Church in Toronto. He will speak at the Toronto Buddhist Church at 7:30 p.m. on Wednesday, Aug. 31, 1977 (918 Bathurst St., Toronto), general public in invited.

In other cities in Canada, please ask each local Buddhist Church about the schedule of his speeches. Prof. Rev. Hayashima is sent to North America for this summer by the Honganji, Kioto. He is a professor at Tokyo Daigaku, Tokyo, Japan. — T.B.C.

* * * *

Ham. Multicultual Entre Presents Hit

HAMILTON — Hamilton Multicultural Centre is presenting The Open Circle Theatre hit of the year "The Primary English Class," a hilarous comedy about the trials of six recent immigrants attending their first English class. Confronted by a frazzled young woman, their teacher, they quickly learn about the pecularities of life in Canada. This comedy has run for over 6 months in Toronto and now with the help of Wintario is touring Ontario. The play will be at The Studio Theatre, Hamilton Place, October 11 and 13, 1977 (Tuesday and Thursday). Curtain at 8 p.m. Ticket price $4.00. For further information contact: (416) 528-0258.

* * * *

Ohanashi Caravan Tour Coming To Toronto From Sept. 14th To 16th

TORONTO — In Japan the Ohanashi Caravan Tour travels to children's libraries through the country with a programme of songs, rhythm play and puppet shows.

The Japan Foundation is now sponsoring a tour of this company across Canada. They will be appearing in Toronto, at branches of the Toronto Public Library with performances in English of the songs and stories of their country, from September 14 to September 16.

The company is led by Mrs. Mitsue Ishitake, Director of the Hakuho Foundation. Its members include Mrs. Sachiko Watanabe, Mr. Kiyoshi Yoshikawa and Miss Tomoko Iwaya.

Performances:

Wednesday, September 14: 11:00 a.m. Northern District Library, 2:00 p.m. Palmerston Branch.

Thursday, September 15: 10:00 a.m. Main Street Branch, 2:00 p.m. Riverdale Branch.

Friday, September 16: 10:00 a.m. Parkdale Branch, 2:00 p.m. Boys and Girls House.

On Thursday, September 15 at 8:00 p.m. there will be a special performance for an adult audience at Boys and Girls House which will include a talk on Japanese books for children.

* * * *

Tor. Library Offers Jpnz. Books-Records

TORONTO — The Toronto Public Library is financed by public taxes and its services are available free, to all people who live, or go to school, or work in Metropolitan Toronto.

You can obtain a library card, free, by presenting identification, and this card will allow you to borrow books at any public library in Metropolitan Toronto.

The public library is an ideal place for you and your children to begin or to continue your education, and to enlarge your knowledge. It is also an information centre about the various services available in the City of Toronto.

In each of the libraries there are books for all — whatever your occupation or interest, whether you want to read for pleasure or information, profit, or simple curiosity. Some of our staff members speak many languages and are experts in various subjects. They are ready and willing to help you.

The largest stock of books in the Japanese language can be found at Northern District Library, 40 Orchard View Blvd., in the Yonge-Engliton area. Through an interloan system we have access to any Japanese books which are at the Metropolitan Languages Centre or in libraries anywhere in the Metropolitan area. These can be requested by you at your neighbourhood library, not only at Northern District.

If interest in Japanese books grows, our collections can be expanded. Besides the adult books, which are a good mixture of contemporary fiction and popular biographies, travel, history, cookbooks, etc., we have an attractive selection of children's books (fairy tales, picture books) which were donated to the Library mainly by the Japanese Government.

The Library also has Japanese musical records, tapes and some records to learn Japanese.

Other services such as films, talking books, shut-in service are available to everyone, and a monthly list of community programming can be picked up at any library. Why not explore your neighbourhood library in the City of Toronto for a whole world of information. — TPL.

Kusawake Koromo

The Early Pioneers

The following article about early Japanese pioneers in Canada is a translation from a series of recollections in a book edited by Jinshiro Nakayama, "CANADA DOBO HATTEN TAIKAN", published in 1922. The translators were Hanako Sato and Tsutae Sato of Vancouver, Sumi Nogami, Dr. Yuki Nogami, Mitsu Moriyama, and Tom Yoshida of Hamilton and Wakiko Haruki of Waterloo. Roy Ito acted as editor and co-ordinator. Assistance for the project was given by the National Japanese Canadian Citizens' Association.

Kusawake koromo can be translated as "one who parts the grass."

• • •

Just Like A Dream

By WASHIJI OYA

I used to be a sailor. Seven or eight years before coming to Vancouver I travelled to Shanghai, Hong Kong and New York.

When I arrived in Victoria and Vancouver, I could see that British Columbia was a good place to stay. I came to Vancouver from Yokohama with my wife in 1887. I was the only married man among the Japanese.

In 1888 Asajiro Ishida of Izu got a wife from Japan and a baby was born to them. Mr. Ishida was the second married man. He saved a little money and returned to Japan in 1896.

Vancouver was a very lonely place. There were no houses. Some 150 bunkhouses were built around the C.P.R. and around where the sugar refinery is now located. Men of different nationalities lived there. Kiryu and Morishima and four or five others had bunkhouses 60 feet by 12 feet which accommodated 20 to 30 men.

There was a man called Takeji-san. His real name was Takezo. He was able to get employment for Japanese at Hastings Mill. Mr. Alexander of Hastings Mill appeared to have a liking for Japanese workers. Now, there are many Japanese working in many different sawmills. It was men like Mr. Alexander who gave Japanese workers the opportunity for employment and we should be grateful to them.

Chuta Doyabu of Shiga-ken started a store but it did not go well. I purchased the store from him and I have been running it ever since.

The wages for labourers at that time was $1.00 to $1.35 per day with meals. The only place that really looked like a store was the one operated by John Taylor.

Koyakura began importing toys from Japan. It was such a promising venture that consul Sugimura made arrangements to incorporate the business into a company with Jin as a partner. Shares were issued at $10 each and a store opened on Cordova Street. Unfortunately the store was hit by a fire and the stock had to be sold at reduced prices but everything seemed to have been all right eventually. Before the fire, Shinkichi Tamura joined the company and the business later became Tamura Shoten.

In 1897 Prince Arisuga-nomiya passed through Vancouver on his way to Great Britain. Arrangements were made by the leading Japanese citizens — Nakazo Hamamura, Shinkichi Tamura, Torasaburo Tanaka, Katsuzo Ishikawa, Chiyoshichi Uchida, Tsunekichi Kato, Toyokichi Matoba, Tsuneishi — for the Prince to visit the fishing grounds near Steveston.

On the way to Steveston a strong wind came up and many people in the boat became ill. Tsunekichi Kato became seasick and the Prince offered him a cup of water. Kato recalls this incident many times.

As the number of Japanese immigrants in Vancouver increased so did the number of children. We, that is myself, Chiyoshichi Uchida, Kosaburo Tanaka, Waichi Kanemura decided to start a school.

Originally I wanted to move to Seattle rather than remain in Vancouver. Because of family reasons I stayed in Canada. When I was a sailor I had been to Seattle several times. Seattle then was just a harbour; rather deserted compared to Vancouver. But now Seattle has developed into a larger and more prosperous city than Vancouver.

Mr. Furuya and Mr. Ban are doing well in Seattle. I think that if I had gone to Seattle I could have been more successful as a business man. I think that it is very important to choose a good location when starting a business.

I am now an old man. I go to church everyday. I never miss visiting the cemetery even on rainy and windy days. When I go to the cemetery, I never take the street car; I always walk. When I am home I help in the store if I am needed. Other than that I have plenty of leisure time; I have nothing to worry about. My contact with the world is steadily diminishing and I seldom meet my old friends.

Canada Dobo Hatten Taikan, Section 3, Pages 165 to Page 167.

By K.O. . . .

(Cont. from Page One)

families, against survivors of the atom bomb and their families, etc.

I am well acquainted with one member of a Japanese minority group. He is a Sansei, a third generation Japanese of Chinese origin, and I visited him recently in Kumamoto city.

(Continued)

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS AT JOY LOY PARKING LOT. (SOUTH OF MICHER GARDENS)

INSURANCE
Gertrude Urabe
181 Eglinton Ave. East
Suite 201
Toronto, Ont. M4P 1J9
Phone 485-5087
Home 449-9293

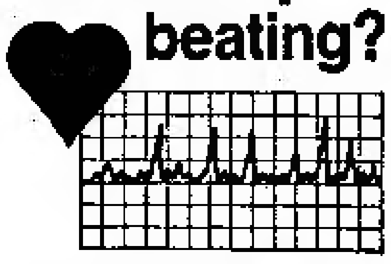
Nikko sukiyaki
Japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
Seven Days A Week
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

FURUYA 460 Dundas St. W. Toronto 2B, Ont.
STORE 366-5451
WISDOM FROM THE ORIENT
* IF you can't take too much salt try Kikkoman Milder Soy Sauce today. Contains 50% less salt.
* Instant Somen Tsuyu? Use Kikkoman Memmi Sauce.
* Sesame Oil as medicine? Yes, Orientals discovered long ago it works as cholesterol control. Use Sesame oil for cooking or take Sesame Oil extracts daily.
TRAVEL SERVICE
363.0655
Sept. 19—Kotobukikai Kabuki Tour to Ottawa.
Oct. 2—Autumn Group Tour to Japan—Sold Out but space available on other programme.
Oct. 5—United Church Centennial Tour to California.
June/78—Buddhist Church South America Tour. Reservation for limited space now being accepted.

JUNN KASHINO
AND ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7341

In Toronto's West End
SHITO Karate Dojo
76 Six Point Rd.
Off Islington Ave.
South of Bloor
PHONE 233-3478

Will it keep beating?

It depends on YOU
Be a RED CROSS Blood Donor

Centennial Goodwill Tournament
KENDO
KENDOKA FROM CANADA, U.S.A.
PLUS 50 FROM JAPAN
SUNDAY, AUGUST 21st, 1977, FROM 1 P.M.
ETOBICOKE OLYMPIUM — 590 RATHBURN RD., ETOBICOKE, ONT.
Tickets $2.00 — Everyone Welcome

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 273-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251
GROUP DEPARTURE TO JAPAN
SEPT. 2 SEPT. 23
SEPT. 18 OCT. 23
Oct. 2 Oct. 30
Oct. 9 Nov. 7
Oct 14 Nov. 4
Nov. 2 Nov. 22
Nov. 3 Dec. 5
Nov. 11 Dec. 2
Nov. 22 Dec. 21
YOBIYOSE -KANKODAN
As usual, Yobiyoshe-kankodan will be ready from July 8th, 1977. Please ask for details from us.

For Information concerningall your Travel needs, Please contact us.
THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

越前竹人形（六九）

水上 勉

しばらく間をおいて、玉枝はいった。

「喜助はん、京のな「兼徳」さんの入金が仰山のこってますのえ。こないだ「兼徳」さんが来やはった時、帳簿の残高みせましたらな、これからは、よその問屋なみに集金にきてほしい、こないいうてはったんですけど…何やったら、あてがいつたらいきまへんやろか。すぐにお正月がきますしな、職人さんに早う、冬仕度のお手当もあげんならん。あての身ィは、いまのうちやつたら、京へいっても何ともあらしまへん。きつう寒うならんうちにいっぺん集金に行かしとくれやす」

「……」

喜助は急に顔をあげた。玉枝の顔をじっとみているあまりみつめられるので玉枝は逆に顔を伏せて、

「『兼徳』さんへ集金にいつたついでに、わがままなお願いどすけど、あてをいつぺん中書島へやらしてもらえしまへんやろか。お父さんもお母はんも死んでいやはらしまへんのやけど、向島に住んではる叔母はんが弁天さんの前の「かつらぎ楼」さんにつとめてはりますのんや。いっぺん会うてきて、あてがこないにしあわせになってるちゅうことを知らせとおすな。いきまへんか」

喜助はじっと考えこんでいた。やがて、にんまり顔をくずしていった。

「そうか、「兼徳」はんのかけ金がそないに残っとるんかいな。集金にこいいわはつたんやったらいかんならんな。向島のおばはんに会うてくるのんもええけんどあんたがひとりでいくよりわいもついていくとええがのう。あんたを京へつれてつたげるのんは、前からの約束やった……せやけど、仕事がこないに忙しゅうてはな、とてもわいは手ェが離せんわな。名古屋の『甚六』さんにも、大坂の福島へも早う寄らんならんさかい」

「せやさかい、集金はあてにさしとくれやすな。せめてあてにでけることちゅうたら、それぐらいのことどすがな。あてを、京へつれていってくれはるのんは、また春になってからのことにしとくれえやす」

玉枝は考あぐねた末の言葉を必死の思いで喜助にいうと、はらはらしながら、喜助の顔をみて答を待つたすると、喜助はうなずいて

「そうか、ほんなら、そないにしてもらおか。せやけど、あんたのからだが心配やなア」

と不安げにいった。

「大丈夫どす。二日や三日の旅ぐらい、何ともおへん大事な集金どす。早うすましてもどってきまっさ」

故谷口冬子さんの死亡広告中に、次の名前の追加申込みがありました。

長女アケミ・プーニィエ
夫 ジェル・プーニィエ
次女スーザン谷口
三女キャロル谷口

ピーシー州産数の子こんぶ入荷

JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT
SANKO
OPEN·7DAYS A WEEK
S·M·T·W 10a.m. TO 6p.m. T·F·S 10a.m. TO 9p.m.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 862-1082

好評ある日本人向きの
おいしく安い中華料理

▽特色……シューマイ、スプリングロール、真珠ボールなど、その他中華食。
▽ご家族揃ってご来店をお待ちしております。ご注文も受け取ります。日本語で應對いたします。
▽営業時間…（月—木）午前九時—午後八時
（金）午前九時—午後九時
（土）午前十時—午後九時

T&Gレストラン
1025 Coxwell Ave., Toronto—Tel. 423-8897
トロント市、コックスウエルとオコンナー
電話……四二三—八八九七

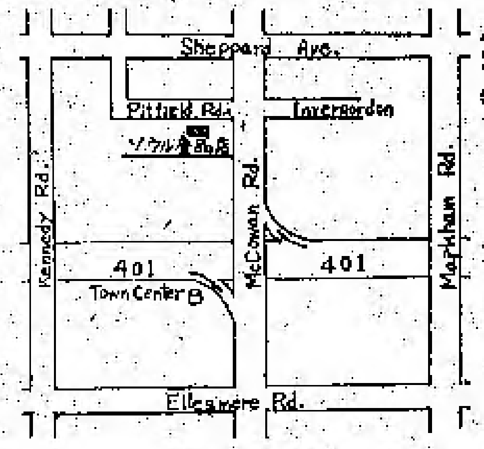
住宅賣買
住宅の賣り買い、モーゲージのアレンジや貸りなど
黒田ミツ
マンシー・リアール・エステート会社日系主任。
2627 Eglinton Ave East, Scarboro, Ont.
Tel: 267-1179 Res. 261-2581

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470

おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
大阪ハウス
安くておいしいすしの店をお試し下さい。
トロント市ベイ街とヤング街の中間テンペランス街一二番地

○日本食品セール

△まぐろ、その他魚の特別セール。加州ローズ米はどれも同じです。
△イーセン米、キコーギ米、ボタン米、松米（直輸入いずれも五十斤入り）
△国寶ローズ米、



特賣 バーベキュー・ミート・サッポロ・シオラーメン、ミソラーメン。

毎日營業
月—金は午前十時半から午後十一時。
土、日は午前九時半から午後十一時。

ソウル食品店
SEOUL FOOD STORE,
353 Pitfield Road, Scarboro, Ont.
Tel. 291-8317

住宅賣買
晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。
お電話して下さい
堀ケン
PHONE 431-9191

清新美味 中華料理
大小各サイズのパーティーがいつでもできる便利な中華料理店です。なお毎日正午から三時までシュウマイ、ハツカウを用意しております。電話注文に應じます。
西湖酒樓
サイウー・レストラン
124-130 Dundas St. West,
Toronto, 2nd Floor,
Tel: 366-4988-9

保険一切
火災、盗難、病気、住宅、自動車保険●ご相談に應じます。
木下律
トロント市
電話—七五九—二六三二
—七五五—七三一七

辯護士 鬼塚敏三
クインズ・カウンセル
425 University Ave.
Suite 515
Toronto 1, Ont.
Phone 598-2002
Home 493-2457
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。
ガルフ・サービス・ステーション
共營者 並木、田上
940 Mt. Pleasant Road,
Toronto, Ont. M4P 2L6
(Two blocks North of Eglinton) Tel. 488-1213

ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
LOBBY OF HOLIDAY INN – DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 368-3026

エリート・ツアース旅行社

特別航空券一年間有効 往復 片道

□トロント—ロスーシスコ—ホノルル—東京□
●ロス シスコ滞在自由
●毎週五便出發及び歸り自由決定
□トロント — バンクーバー — 東京□
●バンクーバー滞在自由
●毎週火，金曜日出發及び歸り自由決定
□トロント—ロンドン—ホンコン—東京□
●ロンドン ホンコン滞在自由
●毎週月，金曜日出發及び歸り自由決定

AMERICAN AIRLINES TOUR PACKAGES

Los Angeles & San Francisco	7 Nights 8 Days	$358
Las Vegas	3 Nights 4 Days	$279
Los Angeles & San Francisco and Las Vegas	6 Nights 7 days	$439
Hawaii	7 Nights 8 Days	$392
Hawaii Los Angeles	13 Nights 14 Days	$532

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1308
TORONTO, ONTARIO

"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST PHONE 863-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち

◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇三

◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三—九五一九
（月曜日は休み）

GINZA
RESTAURANT
5120 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
営業時間 月曜から土曜まで
午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
（ライセンス許可）
電話 二三一—四〇〇〇

日系会館 超満員の盛況

「素人のど自慢大会」の催し

昨年末に組織されたトロントの『日加音楽協会』(会長片山博)が今春より準備をととのえてきていた『素人のど自慢大会』が去る十三日午後四時から九時まで日系文化会館で行われ、豫想をはるかに上回る入場者で、五時ごろには『満員お断わり』となったほどの盛況であった。

九州宮崎市は観光都市として有名。そこのバス・ガイド嬢は日本でも一、二選り。その経験を持つ中山あつ子さんがスムーズな司会と進行を担当して好感を与えるうちに、第一部の出場者コンテストを終り、審査結果は次の通りとなって賞状と賞品を受けた。

△一等入選者は詩吟の佐藤鐵定(定)氏。△以下五人は順位なく入選。脇田茂　井手武雄　石倉ナトセ　川村利夫　熊谷夫人△荒木賞は山下実

終って第二部に入り、日加音楽協会員のミュージック・バンドがあり、民謡、バーノン八角グループ、山口雅子さんの琴グループ、寸劇『座頭市』では岩下捷郎氏指揮で笑わせ、笠井氏指導の三味線合奏などもあり、五時間たっぷり超満員の観客を喜ばした。

とくに市會一世部評議員が勢揃いし、ステージに立って明治の歌『箱根の山』を合唱、一世の詩吟も数名あるなど『敬老ゼスチュア』が多分に盛られたのは、日系百年祭にふさわしい番組を心掛けたものといえよう。

日本映画放映

トロントのシティ・テレビは八月二十日(土)午前八時半より、日系百年祭特別番組として、『水戸黄門』を上映する。同局では九月三日午前八時半から『大岡越前守』を上映。同様番組がムシ・テレビ局より八月二十八日夜八時と九月四日夜八時にリピートされる。

ト市小兒病院の奉仕者
林マーサさんを表彰
十三年も患者の世話を続けて

トロント市内小兒専門病院が毎月発行している『お知らせ』と題する小冊子(八月号)には『誰が〝代り〟がないことはない〟といったのは誤りである』と題して、全ページを使い、永年同病院の子供患者を奉仕的に世話してきた林マーサーさん(林初太郎氏夫人)をかこんで『さようならチーパーテー』を催した有様を報じ、彼女に深く感謝を表明している記事を写真入りでかかげた。

林マーサーさんは小兒病院の男女患者を十三年間にわたって世話するスタッフの一人としてつくし、子供たちから愛されてきた。とくに林さんは手先が器用なので、廃物を利用して、子供たちが喜ぶオモチャをつくり出すことで、他のスタッフをおどろかせ、もう一人のスタッフと二人で、考案したオモチャのつくり方の手引書までつくり上げ、同病院各室で使われている。

林さんは今春、病気にかかり、手術をうけたのち目下自宅で静養中であるが、去る七月同病院で『さよならチーパーテー』が催され約百人が参加して別れを惜しみ、病院からは銅メダルを贈り、友人からはフートスツールをギフトされた。

九月から日本番組を
ト市佛教会でテレビジョウ

ビデオ・テープ装置により最新の日本テレビ番組を見せるト市佛教會の日本テレビジョウは、昨年発足以来きわめて好評。九月より来年二月までの会員券が発賣されている。一ヶ月に一時間もの四本上映で、六ヶ月分が六ドルの格安。

最近の番組は、ドラマ『だいこんの花』『東芝日曜劇場』『江戸を斬る』など。うた番組『日本のうた』その他ニュース。

會員が増えるほど、テレビジョウが長く續けられるので、多数が会員券を求められたい。

カナダ研究者がト大學で勉強

駐日カナダ大使館と吉田茂財團の奨學金をうけ、秋田大學西洋史講師、木村哲夫氏(二九)が約一ヵ月にわたってトロント大學で研究した。木村氏はそれを終えて今週オタワ、モ市を見物後横断列車でバン市へ。羅府経由帰国する。木村氏は今春、東京で誕生した『カナダ研究会』のメンバーの一人。

ト市日語校の奨學金受領者

トロント日本語學校奨學金受領者は次の通り。

△第一校　近藤みちる　四年(池田照子賞)　水藪みどり　四年(古川忠三賞)　北浦秀雄　五年(入澤芳新賞)　若林眞美　六年(森山レーモンド賞)　小林巧偵　七年(總領事賞)

△第二校　西川リチャード　七年(濟生會賞)　越田かおり　四年(佐藤定賞)　小山春美　五年(早川朝子賞)

三十のお寺を『學びの宿』に
一泊三食付三千圓

▽『無名の寺の一室で、この夏、じっくりとあなた自身を見つめてみませんか』——浄土真宗本願寺派(本山・西本願寺)は、全国ローカル線沿いにある三十の寺を、十八日から月末まで『學びの宿』として開放する。

▽この企画の窓口は、同派の傳道組織、大阪産業推交会(大阪市東区)。四十六年、国鉄とタイアップして全国百五十の寺で開いた若い女性対象の『寺の宿』が好評だったため、こんどはその『男性版』として企画した、という。

▽一泊三食付きで三千圓。一人に一室を終日開放する『金もうけが目的ではないことは、この料金でわかっていただけるはず。若い人が寺で過ごせば、住職と人生論を交えることも。これぞ、現代の説法というものでして』とは、同派の弁。

バス四台貸切り
オタワの観劇へ

トロント壽会主催の『カブキ観劇団』は當初バス二台の豫定が参加申込者が急増したため四台にふやして満員となり、一應締切ったが、さらに希望者があればフルヤ交通社に至急連絡すること。

なお、出しもの『義経千本桜』及び『黒塚』のあらすじとか、見どころなどについてのくわしく説明文が本社にモ市日本總領事館より送られてきているのを、主催壽会(責任者門永友次郎氏)が多く複寫してバスで出發前に手渡すことになっている。車中でゆっくり讀んでもらおうという親切心である。

○トロント・ダーナー親母子講は八月二十八日(日)午前十時から。

貸家 六室、ダンフォース街とコックスウエル街付近。月三五〇弗。詳細は岩井トツル、電話七五七ー五一八四。(トロント)

教師募集

トロント日本語學校

希望者は履歴書同封左記に申し込んで下さい。

Mr. H. Takahashi,
11 Playter Cres.,
Toronto, Ont.
M4K 1S1

OCS

日本のベストセラーズ

●八甲田山死の彷徨　新田次郎　六弗五〇仙
●事故のてんまつ　臼井吉見　六弗九五仙
●さびしい姫君　北もり夫　六弗三〇仙
●崩壊　日經新聞社編　六弗七〇仙
●クオリテイライフの發見　渡邊昇一　六弗二〇仙

日本の新聞・雜誌・單行本はジェット空輸で
速く—安く—確實な OCS のサービスで
TEL. 961-8690 竹田までお気軽に！

OVERSEA COURIER SERVICE (CANADA) LTD.
344 BLOOR STREET WEST
TORONTO, ONTARIO M5S 1W9

訪日観光團

●訪日観光團

出発	帰国
八月一九日	九月　九日
九月　二日	九月二三日
九月一八日	十月二三日
十月　九日	十一月九日
十月一四日	十一月四日

出発	帰国
十月　二日	十月三十日
十月　九日	十一月七日
十月一四日	十一月四日
十一月二日	十一月廿日
十一月三日	十二月五日
十一月廿二日	十二月廿一日
十二月廿二日	一月一三日

本店　タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-5696

支店　タイムスクエア旅行社
Branch Office — 1157 Melville St.,
Vancouver, B.C. 681-7261

ピクニック用

おべんとう品をそろえています

◎數の子昆布
今年は極上等の品が着荷致しました
日本訪問のお土産に又は御歳暮用に
今からお買上げ下さい

◎タカラ　みりん
いかなるお料理にも寶みりんは
必需品となりました

ダンダス　ユニオン店

電話　三六四ー七六九二　三六六ー三六六三

DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas Street West, Toronto
TEL. 366-3663 — 364-7692

七七年度 訪日ツアー

出発	帰国
九月二一日	十月二六日
九月二一日	十一月二〇日
十月　一日	十月三〇日

◎八日間のリマ、ペルーへのツアーに御参加されてはいかがでしょうか？　出發日　十月一九日
◎ニューヨーククールクセンブルグ往復(お帰えりは自由)三八五ドル。九月は二三本、十月には十本の出発便があります。
◎ハワイ、ナサー、バハマその他の島々へのツアー
◎トロント・バンクーバー往復二二二ドル

晩市　岩田旅行社
1115 E. Hastings St. Vancouver, Phone 254-5101
1040 W. GEORGIA ST., VANCOUVER 684-5101

ツアー

トロント岩田旅行社
163 Spadina Ave. Toronto Phone 366-1291
ケン香掛 Res. 763-4743

原爆忌にあたり（下）

小阪審默

三十路までよも生きまじと思いつめし　昔のこゝろいとほしみみる

と回顧する藤和上は「痩身薄柳、ひとえに自愛によることではあるが、その生き様はすばらしい。若い頃、本堂並びに庫裡全焼の災厄にあい、これが復興・再建に寿命をちぢめる苦労を重ねた。それが原爆で烏有に帰した。にも拘わらず、広島文理大の講師として、また自坊をまもる住職として講演・布教に多忙をきわめ且又、仏典文学者として、随想、歌集、戯曲、講義の著述が多い。たとえば壮年期に、不朽の名著「歎異鈔講讃」がある。空前の大著で、久しく絶版のところ、読者の希望もだしがたく、最近復刊を見た。（希望者があれば筆者が紹介する。定価六千円、郵税は別）また戯曲「阿じゃ世王」（王舎城の悲劇）は帝劇で上演されて好評を博した。その脚本執筆に当り「大正新修大蔵経」全百巻を読破されたことは、余りにも有名な逸話である。また、ひろく古今にわたり資うところの「妙好人」発掘紹介も、和上のライフ・ワークである。今は故人の世界的仏教哲学者、鈴木大拙博士が、欧米の大学で語られた妙好人の典拠であった。

斯うした生涯かけての學術研究の功績をたたえて、一九七六年、九十一歳の和上に本山は名誉能化賞（御門主賞）をおくった。まことに目出度い次第である。

×

これは戦前のことで話は前後するが、和上の風格を偲ぶために。一九三九年の初夏に、本山からの特派講師としてひろく北米、カナダの開教区を巡講された。加州フレスノ市の別院にもみえ、そこで筆者は初めて御縁にめぐまれたのだが、当時の輪番、重藤円亮師、終戦直後の北米開教総長、故人）が遠来の珍客を国立公園ヨセミテ渓谷へ案内された。

ヨセミテの谷に下れば渓聲は　広長舌と友は叫べる

山色は清浄身と応へつゝ　友と並びて玉水を呑む

云う迄もなく、宋の詩人蘇東坡が廬山の常照禅師に呈した有名な詩が、ヨセミテ渓谷で応答されたのである。両師とも學者であり、和歌をよくされたので、意気投合されたに違いない。

異国の蒼空のもと、雄大な渓谷に遊ばれた両師の有様が、なつかしく偲ばれる。蕪辞を添えて、その詩を付記しよう。

渓聲便是広長舌
山色豈非清浄身
夜来八万四千偈
他日如何挙示人

ながれてやまぬたにの聲
そびえて清きみねの色
かぎりしられぬ夜半の歌
かくと示さんよしもなや
（和上の「随想集」より）

終りに「涅槃経」の哲學「阿弥陀経」の信仰を究められた和上の文學には梵鐘の聲をうたわれることが目立つ。和上の生活そのもので、長寿の秘儀ではあるまいかと私にはうかがえるのである。

遅匿なき妙音を胸に秘めながら　よきひとの撞くを　大鐘は待つ

夕映えの鐘楼に立ち合掌して　撞木引く手の君を忘れず

明の鐘に覚めしたまゆら祖母の　大鐘撞かす横顔の見ゆ

暁の七つの鐘は法界の　みほとけたちの念仏の聲

念仏は弥陀を呼ぶ聲そのまゝに　弥陀の呼聲なむあみだぶつ

安芸門徒の法城に、原子爆弾が投下されたのであった。そして九死に一生、生命拾いされた和上は、ひたすら自坊をまもって、九十二歳の今日、悠々自適されている。『それですまぬ、それですまぬ』と万善の用意がととのうた和上を敬慕せずにはおれない。

酒ものまず煙草もすはず朝に夕に　茶をめづる翁となりにけるかも

称へつゝ見れば庭べの木も草も　石も泉もなむあみだぶつ

（八月六日）

老齢者達の若ぶり！

「西の旅より」終信　屯行

行程三千マイルに近い旅の通信を僅か三、四信に終るのは余りにも素っ気ないと思われるし、少々無理なことでもあった。一行のお世話もしながら、時にはバスにゆられつつペンをとることもあったので、雲という字が雪になったり、木が水になったり――。第四信をバンクーバーのイートン店内のポストに入れてからバンクーバー島のお墓巡りを終えてトロントに帰って来たら、新聞社はハラデーで、第一信もまだ出ておらず、こんな日数があるのだったら――などと思ったりしたことだった。多方面から寄せられた好意について報告もれがあったことであろう。

一行四十二名のうち半数以上が七十才を越す人々であったが、どこに行っても、トロントの老人の"若ぶりで元気"なのに驚いていたようだ。同胞の記念塔への献花は、一行中の最年長者西川いよさんと鹿谷太三郎氏（ともに八十五才）によってなされ、"スタンレー"パークの義勇兵記念塔では、若冠十八才で志願し欧州の戦野で散華した松林佐次郎さんの従妹にあたる石井しげのさん（七二）によって一行よりの供花が行われた。

一行四十二名に、一人の落伍者もなくて無事に旅程を全うしたことは、何よりも幸せなことだった。最後まで行を共にして下さった各位に感謝する次第。始終熱心に、一行の行動をフィルムにおさめておられた若林忠太郎氏には敬意を表する。同氏の方で用意が出来次第、一行の慰労とフィルム観賞の集いを催すことになっている。

ゴンドラに踏んばる姿や雲の峰

無くなる日本名の驛

サスカチワン州内のCN鐵道沿線から

一九七三年九月三日のニューカナディアン紙上に私はカナダの平原サスカチワン州内に『ミカド』『トーゴー』『クロキ』という町村があることを紹介した。これらの町村名の由来は、日露戦争で勇名をとどろかせた東郷元帥、黒木大將、そして明治天皇（ミカド）を記念して、今から七十年前の開拓地につけた名前であり、同時にこれらの開拓地をつなぐカナダの國有鐵道シーエヌアール支線の驛名ともなったものであった。

爾來、これらの町村も、年々人口は増加し何れの町や村にも電話はもちろん、上下水道の施設から補装道路も完備するまでに發展してきた。ところが、シーエヌ鐵道の方は、長年の赤字経営を少しでも軽くするために、住民の反対を押し切って、来たる八月二十九日から、サスカチワン州内の三十ヵ所の驛を閉め、驛長たちも皆轉住または退職を余儀なくされている。もちろん住民と村名は今後も残るとはいえ、驛の閉鎖により、これらの町村が今後必らず衰退するであろうことが予想される。

平原州は、農業の高度機械化により昔ほどには人手を必要としなくなり、若者たちは職を求めて大都市に流出してゆき、農村人口が減少したことと、自動車と高速道路の發達にともない鐵道の客車も驛も、その需要が激減したことが、驛閉鎖の第一理由ではあるが、日本名の驛が全部一度にサスカチワン州から消失するのは、私達日系人にとっても大變残念なことである。

（ポーキュパインプレーン橋本エッチ・ジェー）

野島

牛太郎・ジョン（静岡縣人、七四才）儀、八月七日プリンセス・マーガレット病院において死亡、八月十日ラルフ・デー葬儀社にて岩井牧師司式の下に告別式を執行、翌日火葬致しました節は、岩井牧師をはじめ皆様にお世話になり、その上に供花、香典等と共に御会葬を忝うし誠に有難うございました。病中の御見舞と併せ、紙上を借りて深謝申上げます。

トロント友人代表
宮内録一
井口克外一同
在日本・親戚一同

カナダの永野万藏（下）

高見弘人氏の寄稿報道さる

漁師の生活と港湾荷役、さらに米領ワッチカムに移ってハラバ漁に従事しながら明治十九年、フレイザー河のサケの群れに目をつけ日本式に塩づけして東京に輸出するが、頭付きでなかったために失敗。翌年再び頭付きで少し安くして送ったところ、幸か不幸か日本の漁場でサケ不漁のため、またたく間に売れ、これで一獲千金の金持ちになった。その金を資本にして米領シアトルにたばこ屋を開いたところ、これも意外と當った。このころ日本から嫁を迎え、第一子誕生。塩ザケの日本輸出は、萬藏の[illegible]価格が安いため需用はさらに伸びた。これらでもうけた金を元手にカナダのビクトリア（バンクーバーの手前）に三階建てのビルを建て、日本美術品を開業。またまた成功したため、ほぼ同じ内容の店をバンクーバー、シャトルなどに支店三つを開き、一部で雑貨も扱った（明治三十三年から大正五年ころまで）。

當時ビクトリア、バンクーバー両市と周辺を含めての日本人は一万五千に及び、この日本人界で永野は『カナダの大番』の異名をとるほどに実力を示していた。同じ時期に永野はビクトリア市の日本人クラブの会長を務め、新しい移住者のみだらな生活態度を指導する立場にあった。

その間、英王戴冠式に臨む為にビクトリアを訪れた日本皇室歓迎のために尽力特別表彰されている。しかし、大正七年ごろ、ビクトリア三階建てビル本店が火災に遭い、貴重品をすべて焼失した。失望、落胆のところへ病魔（結核）に襲われ『セント・ジョセフ病院』へ隔離療養の身となった。年齢すでに六十五歳を過ぎていた。療養生活二年の後、忘郷の念にかられて大正十一年初夏に帰国した郷里口之津町ではおいの家（現在の永野心實氏家）に身を寄せて半年療養。肺病のため町外れの一軒家を借りてさらに療養に専念。長崎医専の助教授に診てもらうが、すでに病状は最悪の状態になっており、多興子夫人の見守る中で大正十三年五月、七十歳で永眠した。

（カナダ日系人史研究家　宮崎縣延岡市大貫町居住　カナダ視察三回。一年半滞在）

日本語習いましょう

トロント日本語學校のウイクリ・クラスは来る九月三日と九月十日午前九時から正午まで開始されます。

△九月三日ウイルソン公立學校。ドンランヅ・アベニュー。（アドバンスト・スタディズ）

△九月十日オーデ・ストリート公立學校。オーデ・ストリート一八（特別成人クラスをふくむ）。ウエックスフォード高校。ファマシー・アベニュー一五三。

登記は同日行います。詳細は水藪氏（七六七―六三〇一）または（四六一―四九六一）に連絡して下さい。

トロント日本語學校

百年祭親善剣道大會

△日本・カナダ・アメリカ。
日本から剣士五十名が参加いたします。
△八月二十一日（日）午後一時から。
△於　エトビコク・オリンピアン会館。
590 Rathburn Road, Etobicoke, Ont.
△入場料　二弗

主催　東加武道館

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-6006

Second class mail No. 0341

毎週火・金二回発行
購読料金 半年九弗(前払) 年十五弗
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

沖縄の戦後秘史 入手公開を決定

國会圖書館幹部を訪米させて

〔東京〕国立国會圖書館(東京・永田町・宮坂完孝館長)は、沖縄戦があつた一九四五年(昭和二十年)から沖縄が返還された七二年(昭和四十七年)までの二十七年間にわたる米国政府機関の對沖縄政策に関するすべての文書約三千八百万ページを入手し同館で公開する方針を決めた。

いままで準備を進めてきたこの入手計画を最終的に具体化するため、高橋徳太郎同館調査部副部長を八月下旬にアメリカ各地に派遣米国側との現地調査を行う。

また、米国議會圖書館から招待されている衆議院運營委の山下徳夫圖書小委員長(自民)は、同じころに渡米し側面から入手計画を支援する。

一定の期限がくれば秘密扱いが解ける沖縄統治期の『米側極秘文書』の収集に重点を置くが米戦略上、太平洋のかなめ石として沖縄を占領した經い、米軍基地を中心にした土地問題の處理、沖縄返還をめぐる日米両政府機関のやりとりなどいまだに空白部分が多い沖縄の戦後秘史の解明にも力を入れることにしている。

この入手計画が実現すれば、二十七年間の『異民族支配』の実態に光が當てられることになろう。

州に寄贈 釣りかね飾る

トロント市共進會で日系百年祭展示

○…今週からオープンした第九九回のトロント共進会(シー・エヌ・イー)の国際展示館(クイン・エリザベス・ビル)の中央部に廣さ三千平方呎のスペースをと『日系カナダ人百年祭』とマーク入りのサインが横に大きく、四方に掲げられた『日本ブース』が設けられている。

○…ジェトロとトロント日本商工會、それに国際観光振興会が共催し、日系移住百年を謳歌する展示とし、その廣さの前面中央に、重さ千五百斤の『百年祭の寺鐘』が本造りのプラットフオームに安置され、来場者の眼を惹いている。

○…このお寺の鐘は滋賀縣五個荘町三俣、西澤梵鐘鋳造所が『共進会に間に合うようギャランチーいたします』と鋭意鋳造したもので鋳匠は西澤吉太郎氏。手で打ち鳴らすと『ゴオーン』と神秘なひびき。

○…十月一日にはオンタリオ・プレースの圓型映書館横に、森山レイモンド氏設計の『釣り鐘堂』でマクギボン州總督が正式の贈呈式に出席、その際は力いっぱい、鐘を打ち鳴らす。日系百年祭を祝うひびきの余韻がいつまでも残ろう。オ州在住日系人が州政府に對する百年祭のギフト。

福田首相を迎う

ジャカルタでトラブルもなく

〔ジャカルタ時事〕十二日午後、ビルマからジャカルタ入りした福田首相は十三日午前、スハルト大統領と會談した。席上、両首脳は双方の友好関係を確認したが、とくに福田首相はインドネシアの経済、社會開発の努力を高く評価し、引き続きこうした努力に協力していくことを表明した。

福田首相を迎えたジャカルタは歓迎一色、心配された學生らの不穏な動きは十二日現在一切みられない。市中心部にあるホテル・インドネシア前のロータリーに福田首相夫妻とスハルト大統領夫妻の大肖像畫が掲げられ、メインストリートには日の丸とインドネシア国旗がはためいているのが目立つ。首相一行が空港から宿舎の迎賓館に向かう時には地元小學生や市民多数が両國国旗を振って首相を出迎えた。

ク州に警告

經濟封鎖を

〔オタワ〕當市のロータリクラブで憲法學者のユージン・フォーセイ上院議員(自由)は今週、ケベック州のレベック首相が、ローデシア・スミスと同様、一方的に分離するようなことをすれば、カナダは容赦なく『經濟封鎖』をク州に行えばよかろう、と語った。

同上議は、ク州の分離が合法的に認められるためには、カナダ各州または大多数の賛成を得た上、オタワ政府が『憲法修正』を英国に要請する必要がある。この場合、かかる変更要請をオタワ政府がするはずがないので、分離は憲法的にいって不可能ということになると説明した。

失業委員会を合併し 就職委を新設し發足

△カナダ国内の失業者は依然として減退しない折柄、オタワのマンパワー大臣、バド・コーレン氏は、今週改名されて『エムプロイメント・ミニスター』(就職大臣)になり、失業保険委員会をその傘下におくことになった。

△したがって、マンパワー省は『カナダ・エムプロイメント・アンド・イミグレイション・コミッション』と改称され、失業者對策、就職、失業保険と関連した事務を、同コミッションがコントロールすることになった。

△政府の記録によると、仕事口を求めるため、マンパワー・センターに来る者の約七〇%はいづれも失業保険金をうけている者という數字が出ており、失業保険とマンパワーが合併するのは當然だということになりコーレン氏の就任式が總督邸で行われた。

しめやかに追悼式

〔東京時事〕三十二回目の終戦記念日の十五日、政府主催による第十五回『全国戦ぼつ者追悼式』が東京の日本武道館で開かれ、平和への決意の祈りにした。

追悼式には天皇陛下をはじめ、政府、国會關係者など一千人と、全国各地からの遺族代表五千八百人が参加した。天皇陛下が『戦禍に倒れた数多くの人々とその遺族を思うとき、胸の痛むのを覚え心から追悼の意を表します』とのお言葉を述べられた。

ロックの王さま死ぬ

プレスリー四二才で

○…米加の朝刊紙も夕刊紙もそれぞれフロント・ページにロック・アンド・ロールの元祖で億万長者のエルビス・プレスレー(四二)の急死を大きく報じた。米テネシー州メンフィスに城のような豪壮な邸宅の住んでいたプレスレーは心臓マヒで倒れ、病院に運ばれるまでにロックの王様は死んだ。

○…トラック・ドライバーでバリトンの男性的肉聲でギターをじゃんじゃん奏でたプレスレーは、一回四弗のレコード吹込みから、一躍ロックの人氣男となり年間収入が約百万弗、ショウビジネスの一大スターにのし上った。彼の葬儀は来日の大統領のよりも、遙かに大きなものになろう、とファンの多くは思っている。酒もタバコものまない真面目な青年であった。

約九千が通勤

國境越え

〔バファロー〕米加国境都市バファロー市の失業者率は八%という高いレートにも拘らず、カナダ側から橋を渡って同市内外で通勤しているカナダ人が少くとも九千人あると米国移民官が推定している。

カナダ人は米国都市でマネジャーの仕事とか、熟練工として稼いでいるらしいが、こんなに多くのカナダ人が入米していることに勞動側でも神経をとがらせている。カナダ國境町に米人が仕事に通勤する者はごく少數で約四百人。

バファロー市の務組代表者は、『お隣りの友邦國から當市に来るカナダ人に對して、私たちユニオンはあまりに寛大ではないのではないか』と反問している。とくに同市内に米人の失業者が仕事口をさがしている折かな、この事態にマユをひそめている。

日本の野球チーム

カナダで親善試合

〔バンクーバー時事〕都市対抗野球で優勝した神戸製鋼チーム一行(一行八人)は、十五日午後日航機でバンクーバーに到着した。同チームは十六日から九月三日までトロントをかわ切りに、エドモントン、バンクーバーなどカナダの九都市で親善野球十二試合を行い九月六日ロスアンゼルス経由で帰国の豫定。

スローダウン

主要各空港で

◇カナダ各空港の管制官(エア・コントローラー)のゼネストが終って、トロント国際空港をのぞく、ほとんど全体の空港は平常化しているがトロントだけはコントローラーのスローダウンで、發着が一時間ないし二時間もおくれているのが現状。

◇このトロントのスローダウンが、主要各空港にも影響して、ダイヤを混乱におとしいれており、それに加えてトロントに見習ってオタワ、モントリオール各空港のコントローラーがスローダウンに入り、發着はますます遅れることになった

市民權と送還

當局が説明

〔オタワ〕カナダ国務省筋が今週明らかにしたところによると、外国人がカナダ人と結婚したことによってその外国人は自動的にカナダ市民權を與えられることにならない。それはケベック州ジェームス・ベイ水力發電工事現場で、不正入国者でありながら、ソーシャル保険番號を得て數ケ月から二年間まで働いていたポルトガル人の大量送還(二十數名)事件でカナダ婦人と結婚したポルトガル人は市民權があるので、送還を除外されたとするニュースを強く否定、三年続けて滞在しなければ市民權は與えられないことを確認した。